Cisco FWSMã�®è„†å¼±æ€§

severity

ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªãƒ¼ID : cisco-sa-20031215-fwsm
å�ˆå…¬é–‹æ—¥ : 2003-12-15 16:00
ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.1 : Final
å›žé�¿ç– : No Workarounds available
Cisco ãƒ�ã‚° ID :

æ—¥æœ¬èªžã�«ã‚ˆã‚‹æƒ…å ±ã�¯ã€�è‹±èªžã�«ã‚ˆã‚‹åŽŸæ–‡ã�®é�žå…¬å¼�ã

æ¦‚è¦�

ã�“ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�§ã�¯ã€�Cisco Catalyst 6500ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚ºã�Šã‚ˆã�³Cisco 7600ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚º(FWSM)å�‘ã�‘Cisco Firewall Services Module(FWSM)ã�«é–¢ã�™ã‚‹2ã�¤ã�®è„†å¼±æ€§ã�«ã�¤ã�„ã�¦èª¬æ˜Žã�—ã�¾ã�™ã€‚ã
Auth)ã�Šã‚ˆã�³CSCeb88419(SNMPv3)ã�¨ã�—ã�¦æ–‡æ›¸åŒ–ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã�¾ã�™ã€‚

CSCeb88419(SNMPv3)ã�®å½±éŸ¿ã‚’è»½æ¸›ã�™ã‚‹å›žé�¿ç–ã�Œã�‚ã‚Šã�¾ã�™ã€‚CSCeb16356ï¼ˆ

Cisco
ã�§ã�¯ã€�è©²å½“ã�™ã‚‹ã�Šå®¢æ§˜ç”¨ã�«ã€�ã�“ã�®å•�é¡Œã�«å¯¾å¿œã�™ã‚‹ã‚½ãƒ•ãƒˆã

ã�“ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�¯ã€�
https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20031215-fwsm
ã�§å…¬é–‹ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã�¾ã�™ã€‚

è©²å½“è£½å“�

è„†å¼±æ€§ã�®ã�‚ã‚‹è£½å“�

æ¬¡ã�«ç¤ºã�™ã‚ˆã�†ã�«ã€�è©²å½“ã�™ã‚‹Cisco FWSMã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢ã‚’å®Ÿè¡Œã�—ã�¦ã�„ã‚‹ã�™ã�¹ã�¦ã�®Cisco FWSMãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹ã�Œã€�ã�“ã‚Œã‚‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�®å½±éŸ¿ã‚’å�—ã�‘ã�¾ã�™ã€‚

- **CSCeb16356ï¼ˆHTTPèª�è¨¼ï¼‰**
  1.1.2 and earlier.
- **CSCeb88419(SNMPv3)**
  1.1.2 and earlier.

Cisco
PIXãƒ•ã,¡ã,¤ã,¢ã,¦ã,©ãƒ¼ãƒ«ã,,SNMPv3ã�®å•�é¡Œã�«å¯¾ã�—ã�¦è„†å¼±ã�§ã€�https://sec.clou
sa-20031215-
pixã�«è¨˜è¼‰ã�•ã,Œã�¦ã�„ã�¾ã�™ã€,ä»–ã�®ã,·ã,¹ã,³è£½å"�ã�«ã�Šã�„ã�¦ã�"ã�®ã

ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢ã�®ãƒªãƒ"ã,¸ãƒ§ãƒ³ã,'ç¢ºèª�ã�™ã,‹ã�«ã�¯ã€�ã,³ãƒžãƒ³ãƒ‰ãƒ©ã,¤ãƒ³ãƒ—ãƒãƒ³
versionã�¨å...¥åŠ›ã�—ã�¾ã�™ã€,

è„†å¼±æ€§ã,'å�«ã,"ã�§ã�„ã�ªã�„ã�"ã�¨ã�Œç¢ºèª�ã�•ã,Œã�Ÿè£½å"�

ä»–ã�®ã,·ã,¹ã,³è£½å"�ã�«ã�Šã�„ã�¦ã�"ã�®ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã�®å½±éŸ¿ã,'å�—ã�'ã,‹

è©³ç´°

- **CSCeb16356ï¼ˆHTTPèª�è¨¼ï¼‰**
  TACACS+ã�¾ã�Ÿã�¯RADIUSã,'ä½¿ç"¨ã�—ã�Ÿèª�è¨¼ã�®ã�Ÿã,�ã�®HTTPãƒˆãƒ©ãƒ•ã,£
  FWSMã�Œã,¯ãƒ©ãƒƒã,·ãƒ¥ã�—ã�¦ãƒªãƒãƒ¼ãƒ‰ã�™ã,‹å�¯èƒ½æ€§ã�Œã�,ã,Šã�¾ã�™ã€
  Wide
  Web(HTTP)çµŒç"±ã�§æŽ¥ç¶šã,'é–‹å§‹ã�™ã,‹ãƒ¦ãƒ¼ã,¶ã�«ã€�ãƒ¦ãƒ¼ã,¶å��ã�¨ãƒ'ã,¹ãƒ¯ã
  FWSMã�§ã�¯ã€�èª�è¨¼ã,µãƒ¼ãƒ�ã�¨æŽ¥ç¶šã�®é–"ã�®è¿½åŠ ã�®ãƒˆãƒ©ãƒ•ã,£ãƒƒã,¯
  FWSMã�®ã€Œã,«ãƒƒãƒˆã,¹ãƒ«ãƒ¼ãƒ—ãƒã,·ã€�æ©Ÿèƒ½ã,'ä½¿ç"¨ã�—ã�¦å€‹åˆ¥ã�«å¯¾è©
- **CSCeb88419(SNMPv3)**
  Cisco FWSMã�§**snmp-server host <if_name> <ip_addr>**ã�¾ã�Ÿã�¯**snmp-server host**
  <if_name> <ip_addr>
  pollã�Œè¨å®šã�•ã,Œã�¦ã�„ã,‹å ´å�ˆã€�å�—ä¿¡ã�—ã�ŸSNMPv3ãƒ¡ãƒƒã,»ãƒ¼ã,¸ã�®å‡¦
  FWSMã�Œã,¯ãƒ©ãƒƒã,·ãƒ¥ã�—ã�¦ãƒªãƒãƒ¼ãƒ‰ã�—ã�¾ã�™ã€,ã�"ã,Œã�¯ã€�Cisco
  FWSMã�ŒSNMPv3ã,'ã,µãƒ�ãƒ¼ãƒˆã�—ã�¦ã�„ã�ªã�„å ´å�ˆã�§ã,,ç™ºç"Ÿã�—ã�¾ã�™ã

  snmp-server host <if_name> <ip_addr>
  trapã,³ãƒžãƒ³ãƒ‰ã,'ä½¿ç"¨ã�—ã�¦ãƒˆãƒ©ãƒƒãƒ—ã�®ç"Ÿæˆ�ã�¨é€�ä¿¡ã�®ã�¿ã,'è¡Œã�†ã,
  FWSMã�«ã�¯ã€�è„†å¼±æ€§ã�¯ã�,ã,Šã�¾ã�›ã,"ã€,

ã,¤ãƒ³ã,¿ãƒ¼ãƒ�ãƒƒãƒˆãƒ¯ãƒ¼ã,¯ãƒ³ã,°ç"¨èªžã�Šã,ˆã�³Cisco Systems
Acronymsã�®ã,ªãƒ³ãƒ©ã,¤ãƒ³ã,¬ã,¤ãƒ‰ã�¯ã€�http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/cisintwk/ã�«ã

ã�"ã,Œã,‰ã�®è„†å¼±æ€§ã�¯ã€�Cisco Bug Toolkitã�«Bug ID CSCeb16356(HTTP
Auth)ã�Šã,ˆã�³CSCeb88419(SNMPv3)ã�¨ã�—ã�¦æ–‡æ›¸åŒ–ã�•ã,Œã�¦ã�„ã�¾ã�™ã€,ã�"ã

å›žé�¿ç–

- **CSCeb16356ï¼ˆHTTPèª�è¨¼ï¼‰**

å›žé�¿ç–ã�¯ã�‚ã‚Šã�¾ã�›ã‚“ã€‚ã‚¢ãƒƒãƒ—ã‚°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�—ã�¦ã��ã� ã�•ã�„ã€‚

- **CSCeb88419(SNMPv3)**

  æ¬¡ã�® 2 ã�¤ã�®å›žé�¿ç–ã�Œé�©ç”¨ã�§ã��ã�¾ã�™ã€‚

  - è„†å¼±æ€§ã�®ã�‚ã‚‹ã‚¤ãƒ¡ãƒ¼ã‚¸ã�§Cisco FWSMã�¸ã�®SNMPãƒ�ãƒ¼ãƒªãƒ³ã‚°ã�Œå¿…è¦�ã�ªå ´å�ˆã�¯ã€�æ¬¡ã�®ã‚³ãƒžãƒ³ã

    snmp-server host <if_name> <ip_addr> poll

    æ³¨ï¼š

    ä¸Šè¨˜ã�®ã‚³ãƒžãƒ³ãƒ‰ã�§pollã‚ãƒ¼ãƒ¯ãƒ¼ãƒ‰ã�¾ã�Ÿã�¯trapã‚ãƒ¼ãƒ¯ãƒ¼ãƒ‰ã�Œç%

  - æ¬¡ã�®æ‰‹é †ã�§ã€�Cisco FWSMã�®SNMPã‚µãƒ¼ãƒ�ã‚’ç„¡åŠ¹ã�«ã�—ã�¾ã�™ã€‚

    clear snmp-server

    no snmp-server location

    no snmp-server contact

    snmp-server community public

    no snmp-server enable traps

    æ³¨ï¼š *Cisco FWSMã�§ã�¯ã€�ã‚³ãƒŸãƒ¥ãƒ‹ãƒ†ã‚£ã‚¹ãƒˆãƒªãƒ³ã‚°ã‚’å®Œå…¨ã�«å‰Šé™¤ã�™ã‚‹ã�“ã�*
    ***snmp**ã�¯å¼•ã��ç¶šã��**snmp-server community public**ã‚’è¡¨ç¤ºã�—ã�¾ã�™ã�Œã€�ã�“ã‚Œã�¯SNMPã�Œæœ‰åŠ¹ã�§ã�‚ã‚‹ã�“ã�*

  è©³ç´°ã�«ã�¤ã�„ã�¦ã�¯ã€�http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/iaabu/pix/pix_sw/v_62

Cisco PSIRT ã�§ã�¯ã€�è©²å½“ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶ã�Œä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢ ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ã�®ã‚³ãƒ¼ãƒ‰ã�«ã‚¢ãƒƒãƒ—ã‚°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�™ã‚‹ã�“ã�¨ã‚’æŽ¨å¥¨ã�—ã�¦ã�

ä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢

- **CSCeb16356ï¼ˆHTTPèª�è¨¼ï¼‰**

  1.1.3 ä»¥é™�.

- **CSCeb88419(SNMPv3)**

  1.1.3 ä»¥é™�.

ä¿®æ£ã�•ã‚Œã�Ÿã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ã�«ã‚¢ãƒƒãƒ—ã‚°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�™ã‚‹æ‰‹é †ã�

ã‚¢ãƒƒãƒ—ã‚°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã‚’æ¤œè¨Žã�™ã‚‹å ´å�ˆã�¯ã€�http://www.cisco.com/go/psirt ã�¨å¾Œç¶šã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã‚’å�‚ç…§ã�—ã�¦ã€�å•�é¡Œã�®è§£æ±ºçŠ¶æ³�ã�¨å®Œ ã‚½ãƒªãƒ¥ãƒ¼ã‚·ãƒ§ãƒ³ã‚’ç¢ºèª�ã�—ã�¦ã��ã� ã�•ã�„ã€‚

ã�„ã�šã‚Œã�®å ´å�ˆã‚‚ã€�ã‚¢ãƒƒãƒ—ã‚°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�™ã‚‹æ©Ÿå™¨ã�«å��å�†ã�ªãƒ¡ãƒ¢ãƒªã�

Technical Assistance Centerï¼ˆTACï¼‰ã�¾ã�Ÿã�¯å¥‘ç´„ã‚’çµ�ã‚“ã�§ã�„ã‚‹ãƒ¡ãƒ³ãƒ†ãƒŠãƒ³ã‚¹ãƒ—ãƒãƒ�ã‚¤ãƒ€ãƒ¼ã�«ã�Šå•�ã�„å�ˆã�›ã��ã� ã�•ã�„ã€‚

ä¸�æ£åˆ©ç”¨äº‹ä¾‹ã�¨å…¬å¼�ç™ºè¡¨

Cisco PSIRT ã�§ã�¯ã€�æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�«è¨˜è¼‰ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã‚‹è„†å¼±æ€§ã�®ä¸�æ£åˆ©ç

URL

https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20031215-fwsm

æ”¹è¨‚å±¥æ´

ãƒªãƒ“ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.1	2003å¹´12æœˆ17æ—¥	SNMPã‚µãƒ¼ãƒ�ã�®ç„¡åŠ¹åŒ–ã�®å›žé�¿ç–ã�«clear snmp-serverã‚³ãƒžãƒ³ãƒ‰ã‚’è¿½åŠ ã€‚ã€ŒSNMPv3ã�®è©³ç´°ã�¨å›žé
ãƒªãƒ“ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1.0	2003å¹´12æœˆ15æ—¥	å^�å›žå…¬é–‹ãƒªãƒªãƒ¼ã‚¹

åˆ©ç”¨è¦�ç´„

æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�¯ç„¡ä¿�è¨¼ã�®ã‚‚ã�®ã�¨ã�—ã�¦ã�”æ��ä¾›ã�—ã�¦ã�Šã‚Šã€ æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�®æƒ…å ±ã�Šã‚ˆã�³ãƒªãƒ³ã‚¯ã�®ä½¿ç”¨ã�«é–¢ã�™ã‚‹è²¬ä»»ã�®ä¸€ ã�¾ã�Ÿã€�ã‚·ã‚¹ã‚³ã�¯æœ¬ãƒ‰ã‚ãƒ¥ãƒ¡ãƒ³ãƒˆã�®å†…å®¹ã‚’äºˆå‘Šã�ªã�—ã�«å¤‰æ›´ã�—ã� æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�®è¨˜è¿°å†…å®¹ã�«é–¢ã�—ã�¦æƒ…å ±é…�ä¿¡ã�® URL ã‚’çœ�ç•¥ã�—ã€�å�˜ç‹¬ã�®è»¢è¼‰ã‚„æ„�è¨³ã‚’æ–½ã�—ã�Ÿå ´å�ˆã€�å½“ç¤¾ã�Œç®¡ç� ã�“ã�®ãƒ‰ã‚ãƒ¥ãƒ¡ãƒ³ãƒˆã�®æƒ…å ±ã�¯ã€�ã‚·ã‚¹ã‚³è£½å“�ã�®ã‚¨ãƒ³ãƒ‰ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶ã‚’å¯¾è±¡ã

翻訳について

シスコは世界中のユーザにそれぞれの言語でサポート コンテンツを提供するために、機械と人による翻訳を組み合わせて、本ドキュメントを翻訳しています。ただし、最高度の機械翻訳であっても、専門家による翻訳のような正確性は確保されません。シスコは、これら翻訳の正確性について法的責任を負いません。原典である英語版（リンクからアクセス可能）もあわせて参照することを推奨します。